

アラビア語テキストエディタ (デスクトップ用)

Basis Technologyのアラビア語テキストエディタは、Microsoft Windows 専用のアラビア語の入力および処理機能がついた、操作が簡単で便利なテキスト入力ツールです。アラビア語の発音のアルファベット入力で、該当するアラビア語に変換でき、アラビア語の初心者からアラビア語の専門家まで、様々な人に幅広くご利用いただけます。特殊なキーボードは不要です。

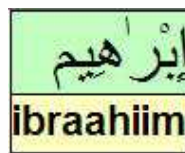
また、アラビア語のアルファベット表記は、さまざまな方式があり、1つのアラビア語表記に対して、複数のアルファベット表記が存在しています。Basis Technologyのアラビア語入力ツールは、アラビア語のアルファベット表記の主要なもの複数に対応しており、該当する正しいアラビア語表記に変換できます。

特長：

1. アルファベット入力によるアラビア語への変換

1) 通常の単語の処理

例えば、アラビア語の名前 إبراهيم を入力する場合、アルファベットで“ibraahiim”とタイプすると、下記の入力ボックスが表示されます。



黄色い部分にアルファベットで入力された単語が左から右へと表記されます。同時に緑色の部分に、そのアラビア語表記が右から左に向かって出力されます。

2) ハムザの処理

アラビア語の独立した子音であるハムザ(ء)を入力するには、アポ ストロフィ(‘)を使うと、正しいアラビア語の綴りが自動的に示されます。

入力	結果	入力	結果	入力	結果
jaa' a	جَاءَ	qur' aa n	قُرْآن	ra' iisu -n	رئيسُ
juz' a -n	جُزْأًا	ijraa' aat	إِجْرَاعَات	Ar- ru' uusu	الرُّؤُوسُ

3) 合字ラーム・アリフ処理合字ラーム・アリフも自動的に処理されます。

laa ⇨ لا

al-islam ⇨ الإسلام

2. アラビア語の主要アルファベット表記方式への対応

方式	開発元
Basis	Basis Technology
BGN	U.S. Board on Geographic Names
Buckwalter	Tim Buckwalter / QAMUS
FBIS	Foreign Broadcast Information Service (now the DNI Open Source Center)
IC	U.S. Intelligence Community
SATTS	Standard Arabic Technical Transliteration System

お問い合わせ：

詳しくは下記までご連絡下さい。

ベイシス・テクノロジー株式会社

Tokyo.Marketing@basistech.com